

**KECAP SEREPAN DINA *FACEBOOK* GRUP *FIKMIN BASA SUNDA*  
(Ulikan Léksikosémantik)**

**SKRIPSI**

diajukeun pikeun nyumponan salasahiji sarat  
nyangking gelar Sarjana Pendidikan



ku

Isti Hamidah  
NIM 1902065

**PROGRAM STUDI PENDIDIKAN BAHASA SUNDA  
FAKULTAS PENDIDIKAN BAHASA DAN SASTRA  
UNIVERSITAS PENDIDIKAN INDONESIA**

**2023**

**LEMBAR HAK CIPTA**

**KECAP SEREPAN DINA *FACEBOOK* GRUP *FIKMIN BASA SUNDA*  
(Ulikan Léksikosémantik)**

oleh

Isti Hamidah  
NIM 1902065

Sebuah skripsi yang diajukan untuk memenuhi salah satu syarat memperoleh gelar  
Sarjana Pendidikan pada Program Studi Pendidikan Bahasa Sunda  
Fakultas Pendidikan Bahasa dan Sastra  
Universitas Pendidikan Indonesia

© Isti Hamidah  
Universitas Pendidikan Indonesia  
Juli 2023

Hak cipta dilindungi undang-undang.

Skripsi ini tidak boleh diperbanyak seluruhnya atau sebagian  
dengan dicetak ulang, difotokopi, atau cara lainnya tanpa izin penulis.

**LEMBAR PENGESAHAN**

**ISTI HAMIDAH**

**NIM 1902065**

**KECAP SEREPAN DINA *FACEBOOK* GRUP *FIKMIN BASA SUNDA***

**(Ulikan Léksikosémantik)**

disaluyuan jeung disahkeun ku:

Pangaping,



**Prof. Dr. Yayat Sudaryat, M.Hum.**

NIP 196302101987031001

kauninga ku

Pupuhu Program Studi Pendidikan Bahasa Sunda

Fakultas Pendidikan Bahasa dan Sastra

Universitas Pendidikan Indonesia,



**Dr. Ruhaliah, M.Hum.**

NIP 196411101989032002

**KECAP SEREPAN DINA *FACEBOOK* GRUP *FIKMIN BASA SUNDA*  
(Ulikan Léksikosémantik)<sup>1</sup>**

**Isti Hamidah<sup>2</sup>**

**ABSTRAK**

Kasang tukang dina ieu panalungtikan lantaran panyatur teu apal kecap basa Sunda keur komunikasi, jadi ngagunakeun kecap kosta anu diluyukeun kana kaédah basa Sunda. Aya ogé panyatur anu teu apal yén kecap nu dipakéna waktu komunikasi téh mangrupa kecap serepan. Dipakéna kecap serepan téh lantaran euweuhna kandaga kecap dina basa Sunda pikeun ngagambarkeun hiji hal. Ieu panalungtikan boga tujuan pikeun mikanyaho jeung ngadéskripsikeun asal basa, prosés nyerep kecap, wangun kecap, jeung harti kecap serepan. Dina ieu panalungtikan digunakeun pamarékan kualitatif kalawan métode déskriptif. Sumber datana nyaéta fiksimini dina *facebook grup Fikmin Basa Sunda* taun 2022. Data dikumpulkeun make téhnik dokuméntasi, kalawan instruménna kartu data digital. Data diolah ngagunakeun analisis unsur langsung. Hasil tina ieu panalungtikan manggihan aya 276 kecap serepan. Dumasar asal basana aya 12 sumber basa, anu umumna mangrupa kecap serepan tina basa Arab (97 kecap), ari anu pangsaeutikna kecap serepan tina basa Malayu jeung basa Spanyol anu masing-masing sakecap. Disawang tina prosés nyerepna aya 9 cara, anu umumna ngaliwatan prosés adaptasi (135 kecap serepan), ari anu pangsaeutikna ngaliwatan prosés anaptiksis, analogi, haplologi, sarta métatésis anu masing-masing sakecap. Tina segi wangunna kapanggih 5 wangun kecap serepan, anu umumna mangrupa kecap serepan wangun salancar (174 kecap), ari anu pangsaeutikna nyaéta kecap serepan rajékan (6 kecap), sésana mangrupa kecap serepan rundayan (76 kecap), kecap serepan kantétan (10 kecap), jeung kecap serepan wancahan (10 kecap). Dumasar kana harti inhérenna kapanggih aya 267 kecap serepan, anu umumna mibanda harti inhéren barang (200 kecap) anu nuduhkeun harti jalma, tempat, ngaran lembaga, zat jeung babarangan, hal, panggolong, sarta waktu. Ari anu pangsaeutikna mangrupa kecap serepan nu boga harti inhéren bilangan (3 kecap) ngawengku harti anu nuduhkeun harti tahapan jeung jumlah.

**Kecap Galeuh:** fiksimini, kecap serepan, léksikosémantik

---

<sup>1</sup> Ieu skripsi diaping ku Prof. Dr. Yayat Sudaryat, M. Hum.

<sup>2</sup> Mahasiswa Program Studi Pendidikan Bahasa Sunda FPBS UPI Bandung Entragan 2019

**KATA SERAPAN DALAM FACEBOOK GRUP FIKMIN BASA SUNDA  
(Kajian Leksikosemantik)<sup>1</sup>**

**Isti Hamidah<sup>2</sup>**

**ABSTRAK**

*Latar belakang penelitian ini karena penutur tidak mengetahui kata bahasa Sunda untuk komunikasi, jadi menggunakan kata asing yang disesuaikan terhadap kaidah bahasa Sunda. Ada juga penutur yang tidak mengetahui bahwa kata yang digunakannya ketika komunikasi adalah kata serapan. Digunakannya kata serapan ini karena tidak adanya kosa kata dalam bahasa Sunda yang menggambarkan suatu hal. Penelitian ini mempunyai tujuan untuk mengetahui dan mendeskripsikan asal bahasa, proses menyerapnya kata, bentuk kata, dan arti kata serapan. Dalam penelitian ini digunakan pendekatan kualitatif dengan metode deskriptif. Sumber datanya yaitu fiksimini dalam facebook grup Fikmin Basa Sunda tahun 2022. Data dikumpulkan menggunakan teknik dokumentasi, dengan instrumennya kartu data digital. Data diolah menggunakan analisis unsur langsung. Hasil dari penelitian ini ditemukan 276 kata serapan. Berdasarkan asal bahasanya terdapat 12 sumber bahasa, yang umumnya merupakan kata serapan dari bahasa Arab (97 kata), sedangkan yang paling sedikit kata serapan dari bahasa Melayu dan bahasa Spanyol yang masing-masing satu kata. Dilihat dari proses menyerapnya terdapat 9 cara, yang umumnya melalui proses adaptasi (135 kata serapan), sedangkan yang paling sedikit melalui proses anaptiksis, analogi, haplologi, serta metatesis yang masing-masing satu kata. Dari segi bentuknya terdapat 5 bentuk kata serapan, yang umumnya merupakan kata serapan bentuk dasar (174 kata), sedangkan yang paling sedikit yaitu kata serapan ulang (6 kata), sisanya berupa kata serapan imbuhan (76 kata), kata serapan gabungan (10 kata), dan kata serapan singkatan (10 kata). Berdasarkan arti inherennya terdapat 267 kata serapan, yang umumnya mempunyai arti inheren barang (200 kata) yang menunjukkan arti manusia, tempat, nama lembaga, zat dan barang, hal, penggolong, serta waktu. Sedangkan yang paling sedikit merupakan kata serapan yang mempunyai arti inheren bilangan (3 kata) meliputi arti yang menunjukkan tahapan dan jumlah.*

**Kata Kunci:** *fiksimini, kata serapan, leksikosemantik*

---

<sup>1</sup> Skripsi ini dibimbing oleh Prof. Dr. Yayat Sudaryat, M.Hum.

<sup>2</sup> Mahasiswa Program Studi Pendidikan Bahasa Sunda FPBS UPI Bandung Angkatan 2019

**ABSORPTION WORDS IN FACEBOOK GROUP FIKMIN BASA SUNDA  
(Lexicosemantic Studies)<sup>1</sup>**

**Isti Hamidah<sup>2</sup>**

**ABSTRACT**

*The background of this study is because speakers do not know Sundanese words for communication, so they use foreign words that are adapted to Sundanese rules. There are also speakers who do not know that the word they use when communicating is a absorption word. The use of this absorption word is because there is no vocabulary in Sundanese that describes a thing. This study aims to know and describe the origin of language, the process of absorbing words, word forms, and the meaning of absorption word. In this study, a qualitative approach with a descriptive method was used. The source of the data is fiksimini in the Fikmin Basa Sunda facebook group in 2022. Data is collected using documentation techniques, with the instrument being digital data cards. The data is processed using direct elemental analysis. The results of this study found 276 absorption words. Based on the origin of the language there are 12 language sources, which are generally absorption words from Arabic (97 words), while the least are absorption words from Malay and Spanish which are one word each. Judging from the process of absorbing it, there are 9 ways, which generally go through the process of adaptation (135 absorption word), while the least through the process of anapticsis, analogy, haplology, and metathesis which is one word each. In terms of form, there are 5 forms of absorption words, which are generally basic form absorption words (174 words), while the least are re-absorption words (6 words), the rest are affix absorption words (76 words), combined absorption words (10 words), and abbreviated absorption words (10 words). Based on its inherent meaning there are 267 absorption words, which generally have the inherent meaning of goods (200 words) which indicate the meaning of people, places, names of institutions, substances and goods, things, groups, and times. While the least is a absorption word that has an inherent meaning of number (3 words) includes meanings that indicate stages and quantities.*

**Keywords:** *absorption words, fiksimini, lexicosemantics*

---

<sup>1</sup> This research guided by Prof. Dr. Yayat Sudaryat, M.Hum.

<sup>2</sup> Students of Sundanese Language Education Study Program FPBS UPI Bandung, Class of 2019

## DAPTAR EUSI

<b>LEMBAR HAK CIPTA</b> .....	<b>i</b>
<b>LEMBAR PENGESAHAN</b> .....	<b>ii</b>
<b>PERNYATAAN</b> .....	<b>iv</b>
<b>PANGJAJAP</b> .....	<b>v</b>
<b>TAWIS NUHUN</b> .....	<b>vi</b>
<b>ABSTRAK</b> .....	<b>ix</b>
<b>ABSTRAK</b> .....	<b>x</b>
<b>ABSTRACT</b> .....	<b>xi</b>
<b>DAPTAR EUSI</b> .....	<b>xii</b>
<b>DAPTAR TABÉL</b> .....	<b>xv</b>
<b>DAPTAR BAGAN</b> .....	<b>xvii</b>
<b>DAPTAR LAMPIRAN</b> .....	<b>xviii</b>
<b>DAPTAR SINGGETAN</b> .....	<b>xix</b>
<b>BAB I BUBUKA</b> .....	<b>1</b>
1.1 Kasang Tukang Panalungtikan .....	1
1.2 Rumusan Masalah.....	4
1.3 Tujuan Panalungtikan .....	4
1.3.1 Tujuan Umum.....	5
1.3.2 Tujuan Husus.....	5
1.4 Mangpaat Panalungtikan .....	5
1.4.1 Mangpaat Tioritis .....	5
1.4.2 Mangpaat Praktis.....	5
1.5 Raraga Tulisan .....	6
<b>BAB II ULIKAN TIORI KECAP SEREPAN DINA FIKMIN, PANALUNGTIKAN SAMÉMÉHNA, JEUNG RARAGA MIKIR</b> .....	<b>7</b>
2.1 Ulikan Tiori Kecap Serepan dina Fikmin <i>Facebook</i> .....	7
2.1.1 Kecap Serepan.....	7
2.1.1.1 Kecap Serepan dina Kandaga Kecap.....	7
2.1.1.2 Asal Kecap Serepan.....	8
2.1.1.3 Prosés Nyerep Kecap Serepan.....	9
2.1.1.4 Wangun Kecap Serepan.....	13

2.1.1.5	Harti Kecap Serepan .....	16
2.1.2	Fiksimini dina <i>Facebook</i> .....	18
2.1.2.1	<i>Facebook</i> .....	18
2.1.2.2	Fiksimini .....	19
2.1.2.3	Fiksimini dina <i>Facebook</i> .....	20
2.2	Panalungtikan Saméméhna .....	21
2.3	Raraga Mikir .....	22
<b>BAB III MÉTODE PANALUNGTIKAN.....</b>		<b>24</b>
3.1	Désain Panalungtikan .....	24
3.2	Data jeung Sumber Data Panalungtikan .....	26
3.3	Instrumén Panalungtikan .....	27
3.4	Téhnik Ngumpulkeun Data.....	30
3.5	Téhnik Ngolah Data.....	31
<b>BAB IV HASIL PANALUNGTIKAN JEUNG PEDARAN .....</b>		<b>32</b>
4.1	Hasil Panalungtikan .....	32
4.1.1	Kecap Serepan dina <i>Facebook</i> Grup <i>Fikmin Basa Sunda</i> .....	32
4.1.2	Asal Basa Kecap Serepan dina <i>Facebook</i> Grup <i>Fikmin Basa Sunda</i> .....	33
4.1.2.1	Kecap Serepan tina Basa Arab.....	33
4.1.2.2	Kecap Serepan tina Basa Indonésia.....	34
4.1.2.3	Kecap Serepan tina Basa Sansakerta .....	36
4.1.2.4	Kecap Serepan tina Basa Walanda.....	37
4.1.2.5	Kecap Serepan tina Basa Inggris .....	39
4.1.2.6	Kecap Serepan tina Basa Jawa .....	40
4.1.2.7	Kecap Serepan tina Basa Kawi.....	42
4.1.2.8	Kecap Serepan tina Basa Portugis .....	43
4.1.2.9	Kecap Serepan tina Basa Perancis.....	44
4.1.2.10	Kecap Serepan tina Basa Latin .....	45
4.1.2.11	Kecap Serepan tina Basa Spanyol .....	46
4.1.2.12	Kecap Serepan tina Basa Malayu .....	46
4.1.3	Prosés Nyerep Kecap Serepan dina <i>Facebook</i> Grup <i>Fikmin Basa Sunda</i> .....	47
4.1.3.1	Adaptasi .....	47
4.1.3.2	Réduksi .....	49



4.1.3.3	Adisi.....	51
4.1.3.4	Monoftongisasi .....	53
4.1.3.5	Disimilasi.....	54
4.1.3.6	Analogi .....	55
4.1.3.7	Anaptiksis .....	55
4.1.3.8	Haplologi .....	56
4.1.3.9	Métatésis.....	56
4.1.4	Wangun Kecap Serepan dina <i>Facebook Grup Fikmin Basa Sunda</i> .....	57
4.1.4.1	Kecap Serepan Salancar .....	57
4.1.4.2	Kecap Serepan Rundayan.....	58
4.1.4.3	Kecap Serepan Rajékan .....	64
4.1.4.4	Kecap Serepan Kantétan.....	65
4.1.4.5	Kecap Serepan Wancahan.....	67
4.1.5	Harti Kecap Serepan dina <i>Facebook Grup Fikmin Basa Sunda</i> .....	68
4.1.5.1	Kecap Serepan Harti Inhéren Barang .....	69
4.1.5.2	Kecap Serepan Harti Inhéren Pagawéan .....	70
4.1.5.3	Kecap Serepan Harti Inhéren Sipat .....	71
4.1.5.4	Kecap Serepan Harti Inhéren Bilangan .....	72
4.2	Pedaran .....	73
<b>BAB V KACINDEKAN, IMPLIKASI, JEUNG RÉKOMENDASI.....</b>		<b>77</b>
5.1	Kacindekan .....	77
5.2	Implikasi .....	79
5.3	Rékoméndasi.....	79
<b>DAPTAR PUSTAKA.....</b>		<b>80</b>
<b>LAMPIRAN.....</b>		<b>82</b>
<b>RIWAYAT HIRUP.....</b>		<b>180</b>

## DAPTAR PUSTAKA

- Abidin, Z., & Nurnaningsih, N. (2017). Aspek Sosiologi Sastra dalam Fiksimini Dayeuh Kasareupnakeun Karangan Nazarudin Azhatr untuk Bahan Ajar Membaca Pedaran Sastra di SMA Kelas XI. *JALADRI: Jurnal Pendidikan Bahasa dan Sastra Daerah*, 3(1), 13–24. <http://jurnal.upmk.ac.id/index.php/jaladri/article/view/60>
- Adhi, M. R. T. (2012). *Struktur Naratif Fiksimini Basa Sunda*. Universitas Pendidikan Indonesia.
- Aprilia, A. H. (2015). *Kecap Serepan dina Karangan Paguneman Siswa Kelas VII SMP Negeri 6 Bandung*. Universitas Pendidikan Indonesia.
- Arikunto, S. (2010). *Prosedur Penelitian*. PT Rineka Cipta.
- Danadibrata, R.A. (2015). *Kamus Basa Sunda*. Kiblat Buku Utama
- Hidayat, R. T., & spk. (2018). *Peperenian Urang Sunda*. Kiblat Buku Utama.
- Hidayat, T. (2009). *Lebih Dekat dengan Facebook*. Elex Media Komputindo.
- Indira, D., Muhtadin, T., & Djajasudarma, T. F. (2018). Fiksimini Berbahasa Sunda dalam Media Sosial. *Jurnal Komunikasi: Malaysian Journal of Communication*, 34(2), 293–308. <https://doi.org/10.17576/JKMJC-2018-3402-18>
- Kridalaksana, H. (2008). *Kamus Linguistik Edisi Keempat*. Gramedia Pustaka Utama.
- Kamus Besar Bahasa Indonesia Edisi Kelima*. (2016). Badan Pengembangan dan Pembinaan Bahasa, Kemendikbud Republik Indonesia.
- LBSS. *Kamus Umum Basa Sunda*. (1985). Penerbit Tarate Bandung.
- Megasari, A. (2014). *Kajian Morfologi Kosakata Serapan Bahasa Inggris dalam Harian Umum Pikiran Rakyat*. Universitas Pendidikan Indonesia.
- Musfiroh, T. (2004). Perbedaan makna kata-kata bahasa indonesia serapan bahasa arab dari makna sumbernya. *Jurnal Diksi*, 11(1), 38–56. <https://eprints.uny.ac.id/4966/>
- Muslich, M. (2008). *Tata Bentuk Bahasa Indonesia Kajian ke Arah Tatabahasa Deskriptif*. Bumi Aksara.
- Nuraiza, & Wardani, V. (2020). Proses Pemakaian Kata Serepan dan Istilah Asing dalam Opini pada Harian Serambi Indonesia. *Jurnal Sains Riset (JSR)*,

10(April), 57–66.

Nurlatifah, E. (2017). *Kecap Serepan Basa Sunda : Ulikan Étimologi, Morfologi, jeung Grafologi*. Universitas Pendidikan Indonesia.

*Palanggeran Ejahan Basa Sunda*. (2022). Prodi Pendidikan Bahasa Sunda.

Ratih, D. E., Ruhaliah, & Widyastuti, T. (2014). Analisis Unsur Intrinsik Fiksimini Bahasa. *Dangiang Sunda*, 2(1), 1–10. <https://docplayer.info/117568437-Analisis-unsur-intrinsik-fiksimini-bahasa-sunda-karangan-hadi-aks-dina-grup-facebook-fiksimini-bahasa-sunda.html>

Sasmito, M. (2015). Pemanfaatan Media Sosial “Facebook” Untuk Media Pembelajaran Bahasa Indonesia. *Jurnal Media Aplikom*, Vol. 4, No(4), 38–52. <https://journal.stikomys.ac.id/index.php/media-aplikom/article/view/99>

Satjadibrata, R. (2008). *Kamus Basa Sunda*. Kiblat Buku Utama

Sudaryat, Y. (2009). *Pamekar Kaparigelan Basa Sunda*. Pustaka Luang.

Sudaryat, Y. (2021). *Léksikosémantik Basa Sunda*. UPI Press.

Sudaryat, Y., Kosasih, D., & Suswanto, D. (2016). *Pangjembar Basa jeung Sastra Sunda*. Thursina Mediana Utama.

Sudaryat, Y., Prawirasumantri, A., & Yudibrata, K. (2007). *Tata Basa Sunda Kiwari*. Yrama Widya.

Sugiyono. (2019). *Metode Penelitian Kuantitatif, Kualitatif, dan R&D*. Alfabeta.

Sulistiantika, R. D. (2014). *Kecap Pagawéan dina Fiksimini Basa Sunda*. Universitas Pendidikan Indonesia.

Susetyo, A. M. (2016). Penggunaan Kata Dan Istilah Bahasa Inggris Pada Rubrik Opini Surat Kabar Kompas. *Universiatas Muhammadiyah Jember*, 1(1), 11–24. <http://jurnal.unmuhjember.ac.id/index.php/BB/article/view/69/49>

Syafrina, annisa E., & Alfarisi, M. R. (2021). Penggunaan Media Sosial Facebook sebagai Sarana Komunikasi dan Informasi di Kalangan Remaja: Studi Deskriptif pada Remaja di Alamanda Regency Blok M. 5 RT. 005/27. *Jurnal Komunikasi, Masyarakat dan Keamanan*, 3(2), 17–28. <https://ejurnal.ubharajaya.ac.id/index.php/KOMASKAM/article/view/950>